



Руководство по эксплуатации

Топочные элементы





ПРЕДИСЛОВИЕ – ФИЛОСОФИЯ КАЧЕСТВА

Вы приняли решение приобрести топочный элемент SPARTHERM - благодарим Вас за доверие.

В мире изобилия и массового производства мы связываем свое название с кредо нашего владельца - г-на Герхарда Манфреда Рокоссы:

«Высочайшее качество исполнения должно сочетаться с современным дизайном и максимально отвечать представлениям и требованиям клиентов».

Совместно с нашими специализированными торговыми партнерами мы предлагаем первоклассные продукты, вызывающие эмоции и затрагивающие такие чувства, как чувство защищенности и уюта. Чтобы достичь данных целей, рекомендуем Вам внимательно прочитать руководство по эксплуатации для быстрого и всестороннего ознакомления с Вашим топочным элементом.

Наряду с информацией об использовании, инструкция по эксплуатации также содержит указания по уходу и эксплуатации, служащие обеспечению Вашей безопасности и поддержанию топочного элемента в сохранности. Кроме того, мы покажем, как можно эксплуатировать топочный элемент, не нанося ущерба окружающей среде.

Если у Вас возникли дополнительные вопросы, обращайтесь к Вашему специализированному дилеру/установщику каминов.

Мы желаем Вам всегда получать удовольствие от топочного элемента и наслаждаться красотой огня.

Ваша команда Spartherm

Г.М. Рокосса

СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Проверенное качество	4	4.5 Чистка стеклокерамики в поднимающихся дверцах	15
1.1 Функция запираания дверцы топочной камеры	4	4.5.1 Очистка прямых поднимающихся дверец	15
1.1.1 Переналадка функции запираания дверцы топочной камеры	5	4.5.2 Очистка круглых или скошенных поднимающихся дверец	16
		4.5.3 Очистка скошенных дверец (3-стороннее исполнение)	17
2. Топливо	5	5. Обслуживание и уход	18
2.1 Дрова	5	5.1 Заводская табличка	18
2.1.1 CO ₂ -нейтральность	5	5.2 Зольный ящик и колосниковая решетка	18
2.1.2 Породы древесины	5	5.3 Стекло	18
2.1.3 Количество древесины	6	5.4 Очистка и уход	18
		5.5 Запор дверцы SmartClose	19
3. Горение	7	6. Помощь	20
3.1 Первый ввод в эксплуатацию	7	7. Общие гарантийные условия	22
3.2 Розжиг и топка	7	7.1 Область действия	22
3.2.1 Процесс розжига для неопытных пользователей	7	7.2 Общая информация	22
3.2.2 Процесс розжига для опытных пользователей (верхнее сгорание)	8	7.3 Гарантийный период	22
3.3 Горение/подкладывание дров	11	7.4 Обязательные условия для вступления в силу и действия гарантии	22
4. Техническая информация	11	7.5 Ограничение гарантийных обязательств	22
4.1 Топка в межсезонный период	11	7.6 Устранение дефектов / ремонт	23
4.2 Эксплуатация с открытой дверцей топочной камеры	12	7.7 Продление гарантийного периода	23
4.3 Воздух для горения – рециркуляционный воздух – свежий воздух	12	7.8 Запасные части	23
4.4 Противопожарная защита	12	7.9 Ответственность	23
4.4.1 Специальные меры противопожарной защиты для напольного покрытия рядом с топкой	12	7.10 Заключительное замечание	23
4.4.2 Специальные меры противопожарной защиты при наличии горючих конструктивных элементов	14		

1. ПРОВЕРЕННОЕ КАЧЕСТВО

НАШИ ТОПОЧНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ОБОЗНАЧЕНЫ СИМВОЛОМ CE В СООТВЕТСТВИИ С СЕРИЙНЫМ ИСПЫТАНИЕМ ПО СТАНДАРТУ EN 13229. ДЕКЛАРАЦИЮ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА МОЖНО ПРОСМОТРЕТЬ И СКАЧАТЬ НА САЙТЕ WWW.SPARTHERM.COM

Манипуляции с запорным механизмом в исполнении с самозакрывающейся дверцей по причинам безопасности не допускаются и ведут к утрате гарантии. Гарантия теряет свою силу и в случае иных технических изменений топочного элемента, внесенных клиентом. Перед оформлением заказа нужную конструкцию следует обсудить с Вашим дилером.

Настоящая инструкция по эксплуатации соответствует требованиям стандарта DIN 18896 «Топки на твердом топливе». Государственные и местные предписания, способы установки или материалы могут иметь отличия от представленной здесь информации, но, тем не менее, должны быть соблюдены. Наши топочные элементы являются очагами с ограниченным временем горения, т.е. длительная работа достигается повторным подкладыванием дров. Непрерывное горение, без периодического подкладывания дров, не пригодно для наших топочных элементов.

Разумеется, наши топочные элементы подвергаются внутреннему контролю качества от контроля поступления товаров до приемки перед отправкой.

1.1 ФУНКЦИЯ ЗАПИРАНИЯ ДВЕРЦЫ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ

Пригодность топки для присоединения двух или более топок к одному дымоходу зависит от того, является ли дверца самозакрывающейся:

Самозакрывающаяся дверца: топка пригодна для присоединения нескольких топок к одному дымоходу. Не самозакрывающаяся дверца: присоединение нескольких топок к одному дымоходу не допускается, т.е. топка должна быть присоединена к собственному дымоходу.

Указание: при присоединении нескольких топок к одному дымоходу он должен быть сконструирован и рассчитан соответствующим образом.

От этого следует отличать вопрос, является ли топка «камином открытого типа». «Камин открытого типа» в Германии не подлежит требованиям к эмиссиям, предъявляемым Федеральным постановлением об ограничении промышленных загрязнений атмосферы (1.BImSchV), но может работать только «от случая к случаю». Изготовитель определяет принцип работы топки и тем самым устанавливает, может ли устройство эксплуатироваться в открытом режиме и, тем самым, считается ли оно «камином открытого типа»: открытый режим допускается согласно сведениям изготовителя: камин открытого типа лишь с редкой работой открытым режимом согласно сведениям изготовителя не допускается: камин закрытого типа, без ограничения использования.

Указание: старые термины «Конструкция A1» или «Конструкция A», вытекающие из более чем действующего стандарта DIN 18895, часто приводили к перепутыванию вышеуказанных особенностей и сегодня более не действительны.

Топочные элементы Spartherm согласно назначению должны эксплуатироваться в закрытом режиме, т.е. за исключением подкладывания дров и очистки, дверцы всегда следует держать закрытыми.

Специально испытанные топочные элементы для работы с открытой дверцей топочной камеры обозначены в технических характеристиках отдельного руководства по монтажу топочных элементов.

При эксплуатации с отдельным дымоходом (для каждой топки по собственному дымоходу) пользователю предоставляется свободный выбор, имеет ли топочная камера самозакрывающуюся или не самозакрывающуюся дверцу топочной камеры. За надлежащее запирающее действие дверцы топочной камеры при эксплуатации топки ответственность всегда несет пользователь, который должен соблюдать соответствующие требования.

1.1.1 ПЕРЕНАЛАДКА ФУНКЦИИ ЗАПИРАНИЯ ДВЕРЦЫ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ

Поднимающиеся топочные элементы Spartherm в заводском исполнении оснащены не самозакрывающейся дверцей топочной камеры, откидывающиеся топочные элементы - самозакрывающейся дверцей топочной камеры. Тип закрытия дверцы в поднимающихся топочных элементах с не самозакрывающейся дверцей может быть изменен на самозакрывающуюся дверцу путем снятия противовесов дверцы. В откидывающихся топочных элементах с самозакрывающейся дверцей переналадка на не самозакрывающуюся дверцу можно выполнить путем разгрузки пружины запирания дверцы.

Порядок действий по переналадке типа закрытия дверцы описан в соответствующем руководстве по монтажу топочных элементов.

2. ТОПЛИВО

2.1 ДРОВА

2.1.1 CO₂-НЕЙТРАЛЬНОСТЬ

Лес не оказывает никакого негативного воздействия на природу. Фонд «Лес в опасности («Wald in Not) формулирует такое положение следующим образом: «Деревья – это накопленная за годы солнечная энергия. Они непрерывно растут в наших лесах, используя солнечную энергию, двуокись углерода, воду и растворенные в ней питательные вещества. Отопление дровами - это отопление в кругообороте с природой. Двуокись углерода, выделяющаяся при сгорании, с помощью солнечной энергии снова накапливается в древесине вновь выросших деревьев. Эта древесина снова может быть использована как сырье». (см. также www.wald-in-not.de)

Вывод: при сгорании дерева природа остается в равновесии. В Германии использование лесных ресурсов регулируется законом. Поэтому сжигание

древесины в таком виде целесообразно как с экономической, так и с экологической точки зрения.

2.1.2 ПОРОДЫ ДРЕВЕСИНЫ

Каждый килограмм любой древесины содержит определенное, приблизительно одинаковое количество связанной тепловой энергии. Так как разные породы имеют разную плотность, то и объем топлива будет меняться в зависимости от вида использованной древесины. В техническом аспекте это факт представляется объемной плотностью. При этом древесина не содержит воду, и ее плотность измеряется по 1 м³.

Для розжига наиболее подходит древесина с низкой плотностью, поскольку легко воспламеняется. Для горения в устойчивом режиме лучше использовать древесину с высокой плотностью.

Твердость древесины	Древесная порода*	Объемная плотность в кг/м ³
Мягкая древесина	Тополь	370
	Пихта	380
	Ель	380
	Сосна	430
Твердая древесина	Бук	580
	Ясень	580
	Дуб	630

* Также можно использовать любые другие местные сорта древесины, но они не распространены или не представлены в большом количестве.

Режим эксплуатации топочного элемента зависит от конструкции печи (отопительный камин, теплонакопительная печь, стационарная печь и др.). Перед первым использованием следует проконсультироваться со специалистом, о том, сколько топлива и с какой частотой рекомендуется сжигать.

Некоторые советы и полезная информация:

- Лучшим топливом служит сухая необработанная древесина с

остаточной влажностью $\leq 18\%$.



- Древесина должна вылеживаться в сухом, защищенном от осадков, хорошо проветриваемом месте на свежем воздухе.
- Слишком сырое дерево не дает достаточного тепла и при сгорании и ведет к быстрому закопчению топки и внутренней поверхности стекла.
- Нельзя закладывать в открытую топку смолистые хвойные дрова. Такие дрова склонны к выбросу искр.

Наши топочные элементы рассчитаны на работу от дров и древесных брикетов согласно DIN 51731. Использование других горючих материалов не допустимо.

Категорически запрещается сжигать:

- сырое дерево, отходы коры, ореховую скорлупу или аналогичные сходные с древесиной части растений
- древесностружечные плиты или плитные материалы с покрытием или без
- бумагу, картон и старую одежду
- пластмассовые детали и пенопласт
- отходы древесины, пропитанные специальными составами
- твердые или жидкие, не древесные материалы
- горючие жидкости

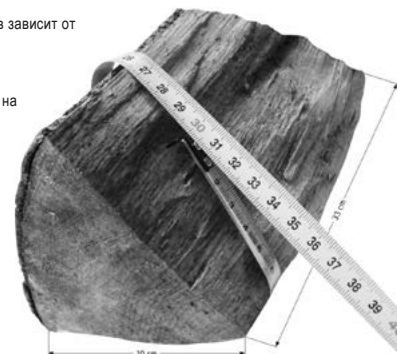
2.1.3 КОЛИЧЕСТВО ДРЕВЕСИНЫ

Номинальная теплотворность* в кВт	Подкладываемое количество дров** в кг/ч	Иллюстрации
5,0 - 6,9	1,5 - 2,3	
7,0 - 9,9	2,3 - 3,3	
10,0 - 12,9	3,3 - 4,3	
13,0 - 15,9	4,3 - 5,3	
16,0 - 21,0	5,3 - 7,2	

* Соответствующая номинальная теплотворность, например, модельного ряда Varia, приведена на заводской табличке.

** Действительное количество дров зависит от сорта древесины и соответствующего состояния.

Количество подкладываемых дров на примере Varia 1V-51-4S
Номинальная теплотворность
11,0 кВт
Количество подкладываемых дров
3,3 - 4,3 кг/ч ($\pm 30\%$)



Мы рекомендуем топить топочный элемент колотыми поленьями. Полено треугольного сечения из бука при радиусе 10 см и длине 33 см весит около 2,0 кг. Периметр кромок должен составлять ок. 30 см. Количество подкладываемых дров может варьироваться в диапазоне $\pm 30\%$.

Указание: в больших топочных элементах с шириной топочной камеры ок. 60 см поленья могут иметь длину ок. 50 см.

При постоянной перегрузке топки дровами более чем на 30% топочный элемент или камин могут быть повреждены. Если расход древесины значительно ниже рекомендованного, то из-за низкой температуры в зоне обжига это может привести к плохому выгоранию топлива и закопчению внутренней части дверцы. Поэтому не рекомендуется снижать количество дров больше чем на 30%. После возведения каминной решетки разрешается разводить лишь умеренный огонь. Этим предотвращается образование трещин в облицовке топочной камеры (перед первым сжиганием дров она может еще содержать остаточную влагу). Медленно поднимите за 3 - 5 сжиганий мощность на нагрев приблизительно до величины, на 30% большей номинальной мощности.

3. ГОРЕНИЕ

3.1 ПЕРВЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Проверьте, чтобы из топки были удалены все прилегающие к ней документы и комплектующие.
- Входящая в комплект теплозащитная рукавица предназначена исключительно для защиты от термического воздействия при активации рычага управления, устройства «холодная рука» и рычага для регулирования воздуха. Рукавица не огнестойка!
- Подача воздуха для горения, в зависимости от типа топочного элемента, регулируется «холодной рукой» (см. гл. „3.2 Розжиг и топка“) или бес инструментов с помощью телескопического рычага управления.
- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации, в частности,



Пример Varia ASH-4S-2 с телескопическим регулирующим рычагом

сведения по использованию топлива и другие релевантные пункты (см. гл.„2.1 Дрова“).

- Первая топка должна быть проведена либо согласно указаниям представителя монтажной организации, установившей камин или, что еще лучше, вместе с ним. Все элементы облицовки должны быть сухими, чтобы избежать возможных трещин и повреждений.
- Если топка не обеспечена подачей воздуха для горения извне, следует позаботиться о необходимом подводе воздуха в месте установки камина, чтобы предотвратить возникновение обратной тяги и проникновение продуктов сгорания в помещение. **ВНИМАНИЕ!** Все вентиляционные и отсасывающие системы, туалетные вытяжки и вытяжные колпаки без режима рециркуляции могут также привести к возникновению обратной тяги!!!
- Соблюдайте гл. „3.2 Розжиг и топка“.
- При первой топке возникает неприятный запах. Это обгорает защитная

антикоррозионная смазка от стальных поверхностей топочного элемента. Запах абсолютно безвредный, но довольно неприятный. Поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию помещения.

- **ВНИМАНИЕ!** Во время горения поверхности стекол и элементы футеровки сильно нагреваются: опасность ожога!

3.2 РОЗЖИГ И ТОПКА

Для каждого этапа горения требуется правильно выбранное топливо. Очень важно в фазе розжига достигнуть соответствующей температуры и подать достаточное количество воздуха в топку, чтобы она работала максимально эффективно и не оказывала вредного воздействия на окружающую среду.

3.2.1 ПРОЦЕСС РОЗЖИГА ДЛЯ НЕОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

На примере топочного элемента с регулированием подачи воздуха с помощью «холодной руки».

- Убедитесь в том, что зольный ящик под колосниковой решеткой пуст.



Заслонку регулировки подачи воздуха для горения с помощью устройства «холодная рука» (удлинённый рычаг управления, входит в комплект поставки топочного элемента) повернуть вправо (максимальная подача воздуха).

- В центре топки сложите «шалашик» из наколотых щепок.
- Запрещается применять спирт, бензин, масло и другие



Подложите растопочные средства (не используйте бумагу, так как она очень быстро сгорает и образует летучий пепел).

легковоспламеняющиеся жидкости.

- Разожгите щелки, после чего не закрывайте дверцу плотно, вместо этого:

На этой стадии придется регулировать подачу воздуха несколько раз.



- Откидывающиеся устройства с положением ручки «закрыто» прислонить к раме дверцы.



- Поднимающуюся дверцу закрывать не полностью, а оставить зазор 3-5 см.



Когда растопка хорошо занялась, подкладывайте по несколько небольших поленьев твердого дерева или по большому полену мягкого дерева – по принципу розжига костра.

(Не закрывать все угли поленьями и не подавляйте пламя.) Дверцу только прислонить, а в поднимающихся устройствах оставить слегка открытой.



Когда поленья хорошо разгорятся, закрыть дверцу, рычаг управления остается в правом положении = максимальная подача воздуха для горения; как правило, в таком положении система должна работать мин. 15-20 минут, чтобы топочный элемент смог разогреться до рабочей температуры.



Для этого переведите регулировочный рычаг приблизительно в среднее положение (первичный воздух закрыт). Если теперь огонь горит очень слабо, откройте заслонку немного шире, передвигая регулировочный рычаг вправо (в направлении «+»).



Или еще слегка закройте (поверните влево (-)), если огонь растет слишком быстро.

Когда вы приобретете небольшой опыт в обращении с топкой и изучите ее свойства, то скоро научитесь сразу устанавливать заслонку в нужное положение.



Когда первичная закладка дров сгорит и после нее останутся только раскаленные угли, при необходимости можно подложить дрова (лучше всего теперь использовать дрова из твердой древесины). См. гл. „3.3 Горение/подкладывание дров“.

3.2.2 ПРОЦЕСС РОЗЖИГА ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (ВЕРХНЕЕ СГОРАНИЕ)

Принцип: данный метод розжига является довольно простым и наиболее эффективным, поскольку снижает выброс углекислого газа топкой. При этом поленица сгорает сверху вниз. Благодаря этому все газы проходят через зону горения (огонь) над поленицей и почти полностью сжигаются. Лежащее внизу полено постепенно нагревается и газ, выходящий из него, сгорает в зоне горения. В результате сгорание происходит значительно равномернее, чем при розжиге снизу.

Внимание: при розжиге этим методом важно не допустить слишком быстрого распространения огня вниз. Это предполагает определенный опыт розжига дров в топке, – уметь правильно уложить поленницу, пронаблюдать за началом горения и вовремя отрегулировать подачу воздуха для горения.

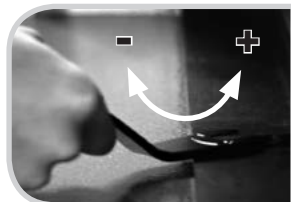
Порядок действий:

1. Полностью откройте дверцу топочного элемента (откиньте или поднимите вверх).



2. Уложите поленья крест-накрест в остатки золы, в области решетки. Укладывать поленья начинают с самых толстых, постепенно переходя к более тонким.

В зависимости от длины поленьев и размеров топочной камеры, узкие топочные элементы загружаются с торцевой стороны вперед. Широкие топочные элементы загружаются с продольной стороны вперед. Количество дров в топку закладывается согласно гл. „2.1.3 Количество древесины“.



3. Полностью откройте подачу воздуха для горения. Используя «холодную руку», поверните регулировочный рычаг в крайнее правое положение (+).

4. На самом верху укладываются тонкие щепки для розжига. Лучше использовать мягкие сорта древесины (например, ели).



Разместите между поджигаемыми щепками несколько легковоспламеняющихся предметов (например, пропитанную воском древесную шерсть).



5. Зажгите спичку и разожгите легковоспламеняющиеся предметы.

Количества разжигаемых щепок должно хватить на то, чтобы огонь в кратчайшее время достиг высокой температуры, а в дымоходе быстро установилась тяга.



6. Теперь закройте дверцу. В зависимости от тяги в дымоходе, может быть целесообразным оставить дверцу топочного элемента открытой приблизительно на 3 см, чтобы пламя хорошо разгорелось.

Через 3 - 5 минут необходимо закрыть дверцу топочной камеры.



7. Теперь щепки быстро разгораются и верхние, более тонкие занимают светлым пламенем. Теперь следует полностью закрыть дверцу топочного элемента.

8. Когда верхний слой щепок полностью охватит огонь и пламя доберется до следующего слоя, следует снизить подачу воздуха для горения.



8а. Для этого переведите регулировочный рычаг приблизительно в среднее положение (первичный воздух закрыт). Если теперь огонь горит очень слабо, откройте заслонку немного шире, передвигая регулировочный рычаг вправо (в направлении «+»).



8б. Или еще слегка закройте (поверните влево (-)), если огонь растет слишком быстро.

На этой стадии придется регулировать подачу воздуха несколько раз. Когда вы приобретете небольшой опыт в обращении с топкой и изучите ее свойства, то скоро научитесь сразу устанавливать заслонку в нужное положение.



9. Когда огонь охватил нижний слой поленьев, можно еще немного уменьшить подачу воздуха.



10. Поленья догорают в угли.



11. Пока огонь окончательно не прогорел и в топке достаточно жара, можно подкладывать дрова.

Сразу после подкладывания дров полностью откройте заслонку, чтобы новая партия поленьев быстро разгорелась. Температура в камере сгорания быстро снова достигнет нужной величины, что обеспечит полное и экологичное сгорание.

В зависимости от породы и количества древесины, остаточного жара и тяги в дымовой трубе, фаза разгорания подложенных дров длится примерно 5 минут. Потом можно сокращать подачу воздуха, как описано в п. 8.



12. Когда не будет надобности подкладывать поленья, а предыдущая партия догорит до углей, можно, используя «холодную руку», полностью закрыть регулировочный рычаг.

Топка завершена!

3.3 ГОРЕНИЕ/ПОДКЛАДЫВАНИЕ ДРОВ

- В соответствии с погодными условиями, передвиньте регулировочный рычаг ближе или дальше от среднего положения (уменьшите подачу воздуха в топку). Управление притоком воздуха зависит от опыта растопщика и от погодных условий в данный момент.
- Плавно откройте дверцу – резкое открытие может вызвать обратную тягу и привести к попаданию продуктов горения в помещение. Вначале медленно приоткройте дверцу на несколько сантиметров, чтобы образовалась небольшая щель.
- Чтобы избежать возможного выпуска дыма при открывании дверцы, подкладывайте поленья в самый жар (в угли).
- Обычно интервалы подкладывания дров составляют около 30-60 минут, что обеспечивает непрерывную работу топочного элемента.
- При подкладывании дров не перекрывайте полностью все угли поленьями.
- При каждом подкладывании дров переводите несколько минут регулировочный рычаг в крайнее правое положение, пока дрова не займутся пламенем.
- После подкладывания дров не дросселировать подачу воздуха для горения. Опасность выхлопа продуктов горения в помещении!
- Не перегружайте топку дровами больше рекомендованного количества.
- Это положение рычага должно быть и тогда, когда камин не работает.
- Во время выгорания поленьев никогда не следует полностью закрывать регулировочный рычаг (опасность выхлопа продуктов горения в помещение).



Дрова окончательно прогорели, если угли покрылись пеплом, и над ними нет «синих язычков». Теперь можно закрыть регулировочный рычаг (левое положение).

4. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

4.1 ТОПКА В МЕЖСЕЗОННЫЙ ПЕРИОД

Основной предпосылкой для нормальной работы топки является хорошая тяга в дымовой трубе (подающее давление). Она зависит от температуры окружающего воздуха и, следовательно, от поры года. В переходный период от зимы к весне и от лета к осени при относительно высокой температуре воздуха может возникать неустойчивая тяга. При этом наблюдается слабое горение и большое дымообразование. Что же делать?

- Освободите зольный горшок и колосниковую решетку от золы. Уложите колосниковую решетку гравировкой вниз.
- Когда тяга в трубе неустойчива, следует уделить розжигу большее внимание. Необходимо разжигать топку, складывая достаточно большой «шалашик» из легковоспламеняющихся щепок. Проконсультируйтесь по этому поводу со специалистом по монтажу каминной топки или трубчистом.
- Даже после розжига держите рычаг управления подачей воздуха в крайнем правом положении (на максимальной подаче). При подаче воздуха для горения нужно следить, чтобы тяга оставалась стабильной, но дрова не занимались пламенем слишком быстро.
- На конечном этапе горения не переводите регулировочный рычаг в крайнее левое положение, в противном случае может нарушиться тяга и возникнуть задымление в топке.
- Слишком раннее закрытие подачи воздуха для горения и полное перекрытие углей при подкладывании дров могут привести к взрывообразному горению (выхлопу газов)!
- При догорании поленьев следует время от времени осторожно ворошить угли, чтобы не забивалась колосниковая решетка и не возникало препятствий для поступающего в топку воздуха.

4.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ С ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕЙ ТОПОЧНОЙ КАМЕРЫ

- Эксплуатация с открытой топкой допускается лишь в том случае, если топочный элемент был испытан для такого режима. Это указано в технических характеристиках отдельного, входящего в комплект поставки руководства по монтажу.
- Согласно Федеральному закону Германии о защите окружающей среды от выхлопных газов (BlmSchV) открытые топки в этой стране могут использоваться только при определенных обстоятельствах и в редких случаях.
- Эксплуатация с открытой топкой допустима только при постоянном наблюдении за процессом горения, поскольку внезапно вылетевшая искра или выкатившийся уголек способны привести к пожару.
- Для сжигания в открытых топках разрешается применять только колотые поленья, запрещается использовать смолистые поленья хвойных пород древесины.

4.3 ВОЗДУХ ДЛЯ ГОРЕНИЯ – РЕЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ ВОЗДУХ – СВЕЖИЙ ВОЗДУХ

- Линия подачи воздуха для горения всегда должна быть свободной.
- Чтобы предотвратить застой тепла внутри устройства, предусмотренные воздуховыпускные решетки или отверстия должны быть свободными и открытыми во время топки.
- На расстоянии 80 см от переднего края топки в зоне теплового излучения топочного элемента не должно находиться никаких воспламеняющихся материалов или предметов интерьера (см. также гл. 10 «Технические характеристики» в соответствующем руководстве по монтажу топочных элементов).
- Не размещайте на свободных поверхностях камина предметы из горючих материалов.
- Во избежание появления обратной тяги не используйте на одном этаже вместе с топкой или в помещениях с общим воздухообменом приборы принудительной вытяжной вентиляции (например, вытяжка на кухне).

Это может привести к задымлению жилого помещения.

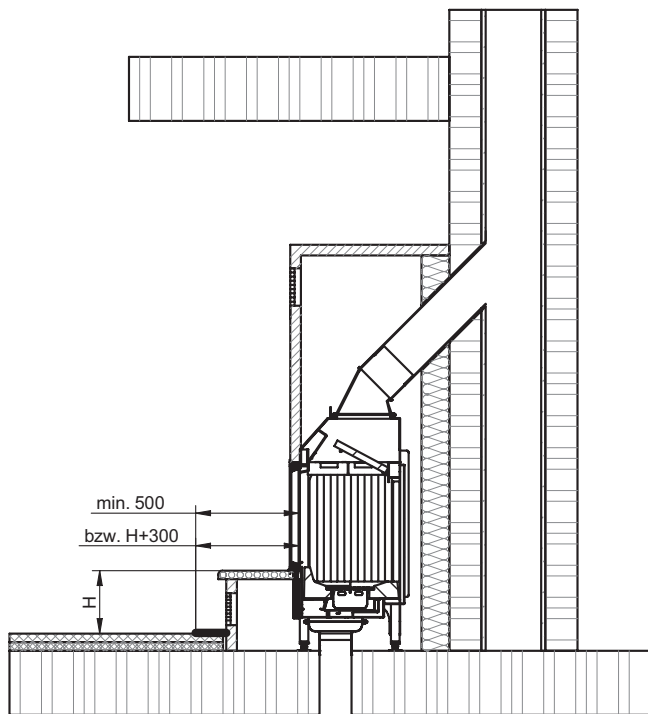
- Вне зоны прямого излучения, если температура на внешней поверхности каминной облицовки достигает 85°C и выше, между каминной облицовкой и воспламеняющимися материалами или поверхностями интерьера должен оставаться минимальный отступ в 5 см.
- Будьте осторожны – при горении топка сильно нагревается. На стеклянной поверхности дверцы температура может превышать 300 °C. Всегда используйте теплозащитную рукавицу и рычаг управления = «холодная рука».
- Топки следует эксплуатировать только в соответствии действующими законами и стандартами.

4.4 ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ЗАЩИТА

4.4.1 СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ ДЛЯ НАПОЛЬНОГО ПОКРЫТИЯ РЯДОМ С ТОПКОЙ

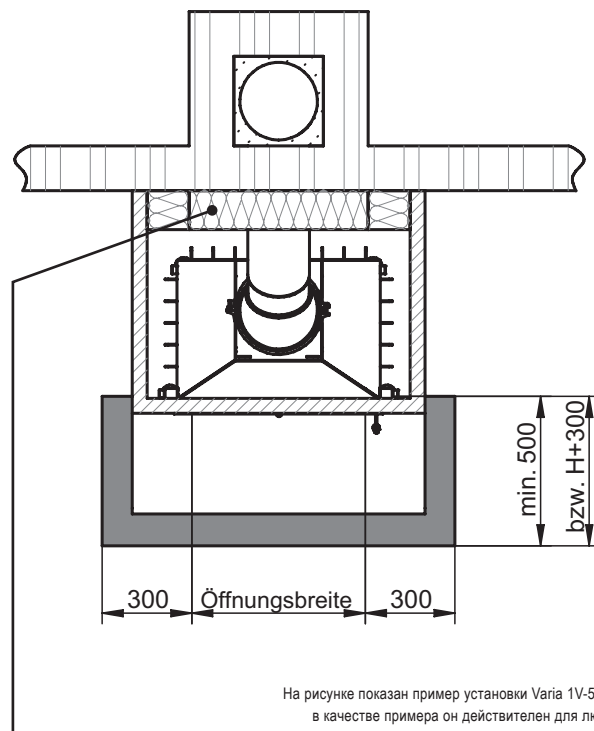
Для защиты пола от искр (например, для пола с ковровым покрытием или паркетом) необходимо положить огнеупорный настил из негорючего материала (например, способного выдержать соответствующую нагрузку стекла, природного камня, кафельной плитки, мрамора, гранита или иных минеральных строительных материалов). Настил из металла должен иметь толщину не менее 1 мм.

Покрытие необходимо закрепить и защитить от сдвигания. Огнеупорный настил должен быть обращен вперед, соответствовать высоте основания топочной камеры (высоте зеркала топки) Н плюс 300 мм, но должен иметь общую длину не менее 500 мм.



На рисунке показан пример установки Varia 1V-51-4S;
в качестве примера он действителен для любого
топочного элемента.

Кроме того, необходимо защитить зону, простирающуюся на 300 мм влево и вправо от прямой зоны теплового излучения эффективного отверстия топочной камеры (см. рис.).

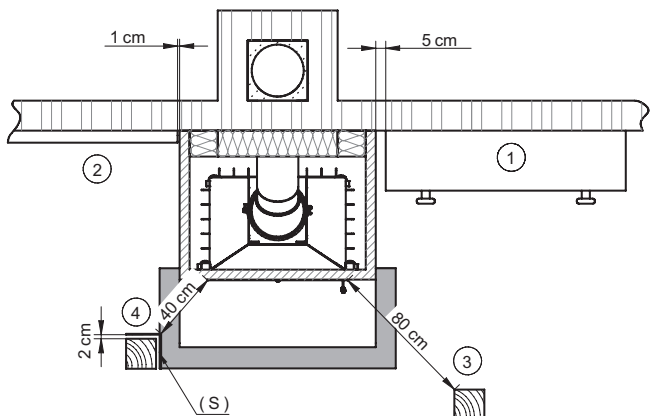


На рисунке показан пример установки Varia 1V-51-4S;
в качестве примера он действителен для любого
топочного элемента.

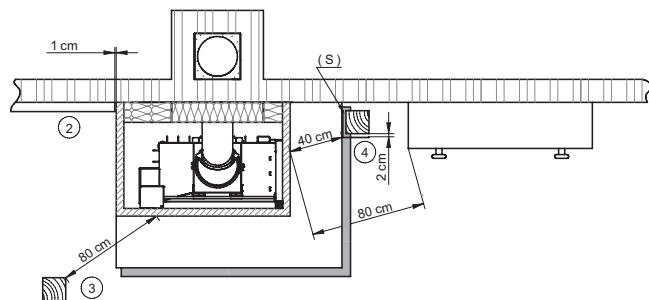
Должна ли быть изолирована наружная стенка дымохода и если да, то как, обговорите с специалистом по монтажу топки и трубчистом.

4.4.2 СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ЗАЩИТЫ ПРИ НАЛИЧИИ ГОРЮЧИХ КОНСТРУКТИВНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

- 1 Между мебелью (например, комодом) и облицовкой камина должно иметься расстояние не менее 5 см.
- 2 Расстояние до конструктивных элементов, примыкающих лишь небольшой площадью (облицовка стен, напольное покрытие, потолочное покрытие), должно составлять 1 см. Обои не являются горючими строительными материалами.
- 3 Спереди, сверху и сбоку от камеры горения не должно быть горючих конструктивных элементов и встроенной мебели на расстоянии минимум 80 см, если в возможно имеющемся руководстве по монтажу и эксплуатации конкретного устройства не указано другое.
- 4 При наличии защиты от теплового излучения с вентиляцией (S) с обеих сторон достаточно расстояния в 40 см. При этом расстояние защиты от излучения с вентиляцией (S) должно составлять минимум 2 см.



На рисунке показан пример установки Varia 1V-51-4S; в качестве примера он действителен для любого топочного элемента.



На рисунке показан пример установки Varia 2R-80h-4S; в качестве примера он действителен для любого топочного элемента.

- 2 Расстояние до конструктивных элементов, примыкающих лишь небольшой площадью (облицовка стен, напольное покрытие, потолочное покрытие), должно составлять 1 см.
- 3 Спереди, сверху и сбоку от камеры горения не должно быть горючих конструктивных элементов и встроенной мебели на расстоянии минимум 80 см, если в руководстве по монтажу и эксплуатации конкретного устройства не указано другое.
- 4 При наличии защиты от теплового излучения с вентиляцией (S) с обеих сторон достаточно расстояния в 40 см. При этом расстояние защиты от излучения с вентиляцией (S) должно составлять минимум 2 см.

4.5 ЧИСТКА СТЕКЛОКЕРАМИКИ В ПОДНИМАЮЩИХСЯ ДВЕРЦАХ

Чистка дверцы из стеклокерамики должна происходить только в холодном состоянии (при неработающей и охлажденной топке; без горячей золы внутри топочной камеры).

4.5.1 ОЧИСТКА ПРЯМЫХ ПОДНИМАЮЩИХСЯ ДВЕРЕЦ

Очистка выполняется только в холодном состоянии согласно описанию для следующих версий.

Открыть дверцу топочной камеры:

1. Закрыть дверцу топочной камеры (полностью опустить вниз!).
2. Установить «холодную руку» с левой стороны на расположенный по центру над дверцей топочной камеры затвор.



Вращательным движением вправо разблокировать затвор.

3. Теперь дверцу можно поднять. При этом следует учитывать особые указания для исполнений Linear 3S и Linear 4S или Prestige!

Исполнение Linear 3S:



1. Установить «холодную руку» на крепление, сбоку в нижней части, на правой стороне дверцы.

2. Прижать «холодную руку» вниз, одновременно удерживая другой рукой дверцу топочной камеры в верхней части. Дверца слегка приподнимается. Теперь извлечь «холодную руку» из крепления, чтобы избежать повреждений и травм. Теперь одной рукой поднять дверцу до упора.

Исполнения Linear 4S или Prestige:

1. Легким нажатием на ручку дверцы слегка прижать дверцу вниз, одновременно удерживая другой рукой дверцу топочной камеры в верхней части..

Теперь можно очистить стекло согласно руководству по эксплуатации.



Теперь одной рукой поднять дверцу до упора.

Закреть дверцу топочной камеры:

1. Осторожно закрыть дверцу топочной камеры.
2. Используя «холодную руку», повернуть до упора назад стопор над дверцей.. Это очень важно, поскольку иначе затвор будет касаться кожуха, а дверца будет закрыта неплотно.
3. Проверить безупречное функционирование дверцы, сместив ее вверх, и затем еще раз проверить верхний стопор, закрыт ли он до упора.

При открытии/закрытии дверцы использовать только рычаг/«холодную руку». Запрещается оказывать давление на стекло! ОПАСНОСТЬ РАЗРУШЕНИЯ!

4.5.2 ОЧИСТКА КРУГЛЫХ ИЛИ СКОШЕННЫХ ПОДНИМАЮЩИХСЯ ДВЕРЕЦ

Закройте дверцу топочной камеры (полностью опустите вниз). Установите «холодную руку» на расположенный над дверцей топочной камеры стопор направляющих. (Внимание! В зависимости от модели, с одной или двух сторон)

Вращательным движением вправо сместите предохранитель фиксатора на 90 градусов вперед (под кожух дверцы).



Вращательным движением вправо Вы блокируете направляющую.



Установить «холодную руку» сбоку справа от дверцы на крепление/затвор и повернуть вверх.



Для очистки откиньте дверцу.

Закреть дверцу топочной камеры:

1. Осторожно закрыть дверцу топочной камеры и удерживать слегка прижатой.
2. Установить «холодную руку» сбоку на правой стороне дверцы на стопор и повернуть назад до упора вниз.
3. Вращательным движением фиксатора влево Вы снова освобождаете направляющую.
4. Проверить безупречное функционирование дверцы, сместив ее вверх, и затем еще раз проверить стопор, закрыт ли он до упора.

После очистки снова закройте дверцу топочной камеры, установите «холодную руку» на четырехгранник, прижмите дверцу за раму (не за стекло!) в направлении закрытия и закройте дверцу, поворачивая «холодную руку» сверху вниз. Не забудьте отменить стопорение направляющей.

4.5.3 ОЧИСТКА СКОШЕННЫХ ДВЕРЕЦ (3-СТОРОН- ННЕЕ ИСПОЛНЕНИЕ)

Очистка выполняется только в холодном состоянии.

Открыть дверцу топочной камеры:

1. Полностью опустить вниз дверцу топочной камеры!
2. Используя «холодную руку», повернуть стопор фиксатора направляющей над дверцей топочной камеры, справа и слева. Теперь дверца заблокирована в нижнем положении.



3. Вращательным движением разблокировать боковые затворы дверцы рукой или используя «холодную руку», при этом строго соблюдать последовательность!



4. Повернуть дверцы камина слева и/или справа. Теперь можно очистить стекло согласно руководству по эксплуатации.



Закреть дверцу топочной камеры:

1. Осторожно закрыть дверцу топочной камеры, при этом слегка приподнять дверцу и прижать к неподвижному стеклянному элементу.
2. Заблокировать стопоры дверцы вверх и вниз рукой или используя «холодную руку». Снять «холодную руку». Важно: вначале закрыть верхний затвор, а затем - нижний.
3. Повернуть назад до упора стопоры направляющих над дверцей.

Внимание! При открытии/закрытии дверцы использовать только раму дверцы. Запрещается оказывать давление на стекла. (Опасность разрушения!)

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

ВНИМАНИЕ! Никогда не производите очистку камина в горячем или теплом состоянии.

5.1 ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА

Заводская табличка находится как на Вашем гарантийном сертификате, так и в топочном элементе под зольным ящиком или зольным горшком. На ней приведены технические характеристики и указания. Запрещается демонтировать заводскую табличку, поскольку она подтверждает испытания устройства и требуется для приемки и для ежегодного контроля, выполняемого трубочистом.

5.2 ЗОЛЬНЫЙ ЯЩИК И КОЛОСНИКОВАЯ РЕШЕТКА

- Очистку и опорожнение колосниковой решетки и зольного ящика производите через регулярные интервалы в соответствии с периодичностью топки. **ВНИМАНИЕ!** Зола может сохранять жар на протяжении до 24 ч.
- Конус золы внутри зольного ящика не должен достигать или перекрывать отверстия в колосниковой решетке.
- Всегда укладывайте колосниковую решетку вниз стороной, на которой имеется гравировка «вниз», и только в предназначенную для нее выемку.

5.3 СТЕКЛО

Ваше стекло долго будет оставаться чистым и не скоро покроеется копотью, если

- используются сухие дрова (гл. „2.1.2 Породы древесины“),
- на всех стадиях топки поступает достаточно воздуха для горения (гл. „3. Горение“),
- поддерживается максимально высокая температура горения в топочном элементе,
- поддерживается нужная тяга в дымовой трубе,
- закладывается оптимальное количество топлива.

Постепенное закопчение стекла является естественным процессом и не служит поводом для предъявления претензий. Регулярно (примерно через каждые 8 – 12 часов эксплуатации) очищайте стекло при помощи очистителя, поставляемого с топкой, чтобы частички сажи не пригорели к дверце.

5.4 ОЧИСТКА И УХОД

Топку, канал для топочных газов и дымоход необходимо регулярно очищать. Особенно при длительном прекращении эксплуатации дымовой трубы необходимо следить за тем, чтобы она не была забита.

Другие условия описаны в таблице.

Что	Как часто	Чем
Наружная часть топочного элемента и топочная камера	По необходимости, не реже 1 раза в год	Щетка, пылесос или приспособление для отсоса золы
Стекло	В зависимости от интенсивности горения; для оптимальной видимости следует проводить очистку через 8 – 12 часов эксплуатации	Специальные средства для мойки каминов и печного стекла, тканая салфетка. Не использовать абразивные чистящие средства при мойке стекла!
Декоративные хромированные или позолоченные поверхности	По необходимости	Слабый мыльный раствор и мягкая тряпка; не использовать абразивные чистящие средства, не полировать!
Поверхности из нержавеющей стали	По необходимости	Средства для ухода за нержавеющей сталью и мягкая салфетка
Лакированные поверхности	По необходимости	Влажная тряпка без использования абразивных чистящих средств
Решетка для теплого воздуха	По необходимости	Тряпка для удаления пыли или пылесос
Зольный горшок и решетка	По необходимости	Опорожнить вручную или с помощью специального пылесоса для золы

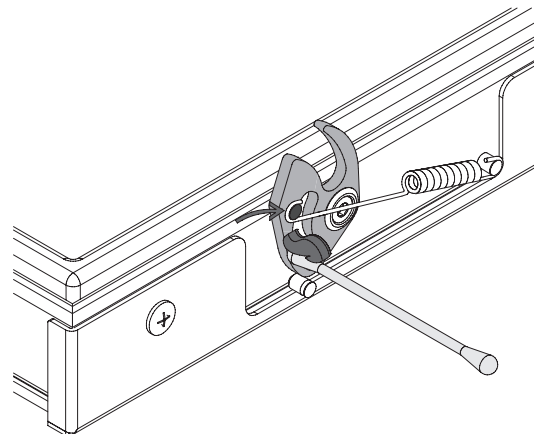
Что	Как часто	Чем
Воздушная камера под зольным горшком	По необходимости	Обычный пылесос или специальный пылесос для золы
Соединительный элемент между топкой и дымовой трубой	По необходимости Не реже 1 раза в год	Щетка, специальный пылесос для золы

5.5 ЗАПОР ДВЕРЦЫ SMARTCLOSE

Топочные элементы с технологией запора дверцы **SmartClose** для надлежащей работы необходимо смазывать с регулярной периодичностью (1 раз за отопительный сезон). Для этого в комплект поставки топки входит тюбик со специальной пастой для смазки печей. Смазочная паста наносится для предотвращения заедания дверец топочной камеры или шумов, которые могут возникать при закрытии и открытии дверцы топки. Смазочную пасту следует наносить не реже одного раза в год на пружинное соединение запора SmartClose и соответствующий ходовой ролик. Для часто используемых или используемых с полной мощностью топков может потребоваться соответствующее сокращение интервала смазки. В зависимости от типа топочного элемента, пружины запора дверцы находятся под дверцей, над ней или сбоку от нее. Для смазки затвора используйте обычную ватную палочку.

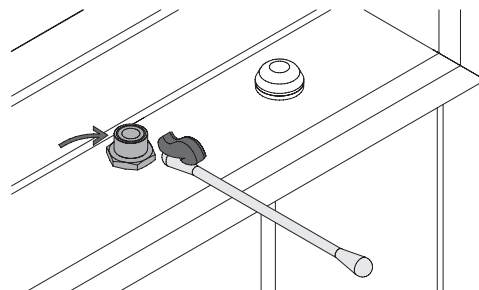


Нанесение смазочной пасты выполняется следующим образом: Открыть и зафиксировать дверцу топочной камеры. Небольшое количество смазочной пасты нанести на ватную палочку и смазать ею крепление пружины запора дверцы. Закрепленный на корпусе приемный ролик во время нанесения пасты проворачивать от руки. Несколько раз закрыть и открыть



дверцу топочной камеры и, при необходимости, еще раз нанести медную пасту.

Внимание! Медная паста не должна попадать на элементы облицовки и т.п.! Незамедлительно удалить загрязнения хлопчатобумажной салфеткой! В это время категорически запрещается вводить устройство в работу!



6. ПОМОЩЬ

Проблема	Причина, пояснение	Глава, указание	Устранение
Стекло быстро, сильно и неравномерно покрывается копотью	Вы использовали неподходящие топливные материалы.	2.	Использовать необработанные дрова, соответствующие §3 Федерального постановления об ограничении промышленных загрязнений атмосферы.
	Наружная температура превышает 15°C. Неблагоприятные погодные условия (например, туман). Такие погодные условия обычно имеются весной и осенью.	4.1	Заполнить топочную камеру небольшим количеством дров и топить при максимальном открытии воздушной заслонки.
	Происходят изменения погодных условий. При этом верхние слои воздуха теплее, чем нижние.	4.1	Заполнить топочную камеру небольшим количеством дров и топить при максимальном открытии воздушной заслонки.
	Регулятор подачи воздуха для горения открыт неполностью.	3.2.1	Рычаг для регулирования воздуха установить в крайнее правое положение.
	Не обеспечена свободная подача воздуха для горения извне.	4.3	Очистить воздуховод подачи воздуха для горения.
	Подача воздуха для горения сильно сдросселирована. Поэтому загрязнение происходит быстро, в течение получаса. (Постепенное загрязнение стекла в процессе эксплуатации камина является естественным. Автомобильное стекло тоже загрязняется во время движения!)	3.2.1	Проверить положение рычага для регулирования воздуха и, при необходимости, путем полного открытия подачи воздуха для горения довести каминную печь до рабочей температуры.
	Неправильно установлено уплотнение/уплотнение дверцы.	-	Проверить все уплотнения, например, открыть дверцу топочной камеры и должным образом вдавить уплотнение в профиль дверцы.
	Дрова недостаточно сухие.	2.	Влагомером для древесины измерить остаточную влажность в используемых дровах. Рекомендуемая остаточная влажность составляет 20% или меньше.
	Уложено слишком мало дров. (Если дров мало, в камине не возникает достаточно высокой температуры.)	2.1.3	В технических характеристиках каминной печи найдите подходящее количество подкладываемых дров в час.
Тяга в дымоходе слишком сильная / слишком слабая.	-	Пронаблюдайте за ситуацией. На тягу могут оказывать влияние погодные условия. Если закопчение стекла остается слишком сильным, проинформируйте об этом трубочиста.	

Проблема	Причина, пояснение	Глава, указание	Устранение
Трудно разжечь огонь	Вы использовали неподходящие топливные материалы.	2.	Использовать необработанные дрова, соответствующие §3 Федерального постановления об ограничении промышленных загрязнений атмосферы.
	Дрова недостаточно сухие.	2.	Влагомером для древесины измерить остаточную влажность в используемых дровах. Рекомендуемая остаточная влажность составляет 20% или меньше.
	Поленья слишком толстые.	2.	Для розжига используйте небольшие поленья. Используйте только наколотые щепки, имеющие максимальную толщину не более 8 см. Оптимальная длина щепок составляет ок. 20-25 см. При длительной работе не укладывать слишком много дров, лучше подложить несколько раз меньше число поленьев.
	Не обеспечивается подача воздуха.	3.	Для розжига или при подкладывании регулировочный рычаг смещают в крайнее правое положение.
	Наружная температура превышает 15°C. Неблагоприятные погодные условия (например, туман). Это называют межсезоньем.	4.1	Заполнить топочную камеру небольшим количеством дров и топить при максимальном открытии воздушной заслонки.
	Происходят изменения погодных условий. При этом верхние слои воздуха теплее, чем нижние.	4.1	Заполнить топочную камеру небольшим количеством дров и топить при максимальном открытии воздушной заслонки.
	Регулятор подачи воздуха для горения открыт неполностью.	3.2.1	Рычаг для регулирования воздуха установить в крайнее правое положение.
	Не обеспечена свободная подача воздуха для горения извне.	4.3	Очистить воздуховод подачи воздуха для горения.
	Дымоход перекрыт.	-	Проинформировать об этом трубчиста.
Недостаточная тяга в дымоходе.	-	Разжечь «шалашики» в дымоходе. Проконсультируйтесь по этому поводу со специалистом по монтажу каминной топки или трубчистом.	
При добавлении дров появляется дым	Включены устройства, отсасывающие воздух, например, кухонный вытяжной зонт.	3.1	Убедитесь в том, что устройства, отсасывающие воздух, выключены!
	Дрова положены преждевременно, на еще не сгоревшие дрова.	3.3	Докладывайте дрова только после того, как в топочной камере образовались угли.
	Дымоход перекрыт.	-	Проинформировать об этом трубчиста.
	Каминная печь еще не разогрета до рабочей температуры.	3.2.1	Дать сгореть дровам до полного образования углей и разжечь небольшие щепки.
Дверца была открыта слишком быстро.	3.3	Медленно и осторожно открыть дверцу.	
Слишком быстрое сгорание дров / большой расход дров	Слишком маленький диаметр поленьев.	2.1.3	Идеальный периметр поленьев составляет ок. 25 см.
	Тяга в дымоходе слишком сильная.	-	Проинформировать трубчиста, возможно, скомпенсировать дросселирование, обеспечив слегка большую подачу воздуха для горения.
	Подача воздуха для горения не уменьшена.	3.2.1	Перевести регулировочный рычаг приблизительно в среднее положение.
	Дверца топочной камеры еще слегка открыта с момента розжига.	3.2.1	Закрывать дверцу топочной камеры!
	Не соблюдается рекомендуемое количество подкладываемых дров.	2.1.3	В технических характеристиках каминной печи найдите подходящее количество подкладываемых дров в час.

7. ОБЩИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

7.1 ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ

Действие настоящих Общих гарантийных условий распространяется на отношения между производителем, фирмой Spartherm Feuerungstechnik GmbH, и дилерами/торговыми посредниками. Они не являются полным эквивалентом договорных и гарантийных условий, которые дилер/торговый посредник предоставляет или может предоставить своим клиентам.

7.2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данный продукт является качественным изделием, изготовленным в соответствии с современным уровнем техники. Используемые в нем материалы были тщательно отобраны и подвергались постоянному контролю, как и весь производственный процесс на нашем предприятии. Для размещения или монтажа данного изделия требуются специальные знания. По этой причине монтаж и ввод в эксплуатацию наших изделий должны осуществляться только специализированными предприятиями с соблюдением норм действующего законодательства.

7.3 ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Общие гарантийные условия действуют только на территории Федеративной Республики Германия и Европейского Союза. Срок действия и объем обязательств гарантируется в рамках настоящих гарантии в независимости от местных законодательных положений. Фирма Spartherm Feuerungstechnik GmbH предоставляет 5-летнюю гарантию на

- Основной корпус топков
- Основной корпус каминных печей
- Основной корпус каминных кассет
- Основной корпус каминных дверей

Фирма Spartherm Feuerungstechnik GmbH дает гарантию сроком 24 месяца

на подъемные механизмы, элементы управления, такие как ручки, рычаги управления, амортизаторы, электронные и электрические компоненты, такие как вентиляторы, регуляторы скорости вращения, оригинальные запасные части, все закупаемые компоненты и предохранительные устройства.

Фирма Spartherm Feuerungstechnik GmbH дает гарантию сроком 6 месяцев на быстроизнашивающиеся детали в топочной зоне, такие как шамот, вермикулит, колосниковые решетки топки, уплотнители и стеклокерамику.

7.4 ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ И ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок начинается с момента отгрузки дилеру/торговому посреднику. Данный факт должен быть подтвержден документально, например, в виде счета с квитанцией о поставке дилера/торгового посредника. Гарантийный сертификат изделия должен быть предъявлен заявителем гарантийной претензии.

При отсутствии данных документов компания Spartherm Feuerungstechnik GmbH не несет обязательств по проведению гарантийного обслуживания.

7.5 ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантия не распространяется на:

- износ изделия
- Шамот/ Вермикулит. Они являются натуральным продуктом, которые при соприкосновении с огнем растягиваются и сжимаются. При этом могут возникать трещины. Пока элементы футеровки сохраняют свое положение в топочной камере и не имеют признаков разрушения, они остаются полностью работоспособными.
- Поверхности: изменение цвета лака или цвета гальванического покрытия, которые были вызваны из-за чрезмерно высоких термических нагрузок.
- подъемные механизмы: в случае несоблюдения инструкций по монтажу и связанного с этим перегрева направляющих роликов и подшипников.

- уплотнители: снижение герметичности в результате термических нагрузок и отвердевания.
- стеклокерамику: загрязнения сажей или въевшимися остатками сгоревших материалов, а также цветковые или другие внешние изменения, связанные с термическими нагрузками.
- нарушение правил транспортировки и/или хранения
- ненадлежащее обращение с хрупкими элементами, такими как стекло и керамика
- ненадлежащее обращение и/или применение
- невыполнение работ по техническому обслуживанию
- неправильное встраивание или подключение устройства
- несоблюдение указаний руководства по сборке и эксплуатации
- внесение технических изменений в конструкцию устройства посторонними лицами

7.6 УСТРАНЕНИЕ ДЕФЕКТОВ / РЕМОНТ

Вне зависимости от условий обязательного гарантийного обслуживания, которые имеют приоритет над условиями настоящего заявления о предоставлении гарантии в течение установленных законодательством гарантийных сроков, в рамках данной гарантии бесплатно устраняются любые дефекты, которые по имеющимся доказательствам вызваны браком материала или изготовления, при условии соблюдения остальных условий настоящего заявления о предоставлении гарантии. При необходимости, вместо бракованного фирмой Spartherm Feuerungstechnik GmbH может быть бесплатно поставлено новое изделие надлежащего качества. Приоритет имеет устранение дефектов.

Настоящее заявление о предоставлении гарантии категорически исключает возмещение любого дополнительного ущерба, выходящего за рамки установленных законом гарантийных обязательств.

7.7 ПРОДЛЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА

В случае гарантийного обращения в соответствии с данным заявлением о предоставлении гарантии, связанного с устранением дефектов или заменой устройства, гарантийный срок на замененное устройство/компонент продлевается.

7.8 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Разрешается использовать только запасные части, произведенные фирмой-производителем или другие запасные части, разрешенные к применению производителем.

7.9 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Повреждения и требования возмещения ущерба, причиной которых не являются дефекты поставленного устройства компании Spartherm Feuerungstechnik GmbH, исключаются и не являются частью настоящего заявления о предоставлении гарантии.

Сюда не входят предусмотренные законом требования гарантийного обслуживания, если они имеют место в каждом конкретном случае.

7.10 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Помимо данных гарантийных условий и обязательств консультативную и практическую помощь Вам с готовностью окажет специализированный дилер/партнер по договору. Настоятельно рекомендуем регулярно вызывать специалиста по установке для проверки каминов и каминных печей.

Мы сохраняем за собой право на внесение технических изменений и не гарантируем отсутствие ошибок.

